

KENWOOD

FRANÇAIS

KVX-5

ECRAN LCD COULEUR
MODE D'EMPLOI

DEUTSCH

LCD-FARBILDSCHIRM
BEDIENUNGSANLEITUNG

LCD-kleurenmonitor
GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS

MONITOR A COLORI LCD
ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR LCD EN COLOR
MANUAL DE
INSTRUCCIONES

ITALIANO

KENWOOD CORPORATION

ESPAÑOL



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
"CE" DI QUESTO
PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:
KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

Precauzioni per la sicurezza

⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa sezione.

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DIFOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'unità, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni. Per ottenere i migliori risultati, seguite tutte le avvertenze sull'unità stessa e rispettate le istruzioni di uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

- 1. Alimentazione** — L'unità deve essere alimentata solo con energia del tipo prescritto nel manuale o indicato sull'apparecchio.
- 2. Protezione del cavo di alimentazione** — I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di ingresso dei cavi stessi nelle unità.
- 3. Apertura dell'unità** — Non aprite mai l'unità. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.
- 4. Cadute** — Non fate cadere l'unità e non esponetela a forti urti. I danni riportati in tale caso non verrebbero coperti dalla nostra garanzia.
- 5. Ventilazione** — Evitate di impedire la ventilazione dell'unità coprendola con un panno, ecc.
- 6. Odori anormali** — Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'unità e staccate immediatamente la presa di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.
- 7. Sorgenti di calore** — Evitate di installare l'unità in posizioni esposte a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore, ad esempio condizionatori d'aria. In particolare, non lasciatela mai in automobile, soprattutto sul cruscotto.
- 8. Temperatura** — L'unità potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.
- 9. Acqua ed umidità** — L'unità non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.
- 10. Polvere ed umidità** — Evitate di installare l'unità in luoghi esposti a polvere ed umidità.
- 11. Vibrazioni** — Evitate di installare l'unità in posizioni non stabili, ad esempio un ripiano o un luogo soggetti a vibrazioni.
- 12. Campi magnetici** — Tenete l'unità lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.
- 13. Utilizzo del pannello LCD**
 - Non graffiare il pannello LCD, non spingerlo con forza o sottoporlo a urti violenti. In caso contrario, è possibile causare danni al pannello.
 - Se il pannello LCD è rotto, non toccare il liquido all'interno del pannello. Se questo liquido entra in contatto con occhi, bocca o pelle, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare il proprio medico.
- 14. Sul sostegno dell'unità**
 - Non applicare forza eccessiva quando si apre il sostegno. In caso contrario si potrebbe danneggiare il sostegno.
 - Il sostegno potrebbe essere danneggiato se all'unità si applica una forza eccessiva quando il sostegno è in uso. Attenzione a non applicare una forza eccessiva all'unità.
- 15. Pulizia** — Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.
- 16. Periodi di non uso** — Nei periodi in cui l'unità non viene usata, il cavo di alimentazione dovrebbe venire scollegato dalla presa.
- 17. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** — Affidate l'unità a personale specializzato se:
 - A.** Il cavo di alimentazione ha subito danni.
 - B.** Oggetti o liquidi sono entrati nell'unità.
 - C.** L'unità ha preso la pioggia.
 - D.** L'unità non funziona bene o funziona al di sotto degli standard normali.
 - E.** L'unità ha subito forti urti.
- 18. Riparazioni** — L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

Prima di attivare l'alimentazione

⚠ Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa solo c.a. a 230 V

Indice

Attenzione: Leggere attentamente le pagine contrassegnate con ⚠ per un uso sicuro.

| | |
|---|----|
| ⚠ Precauzioni per la sicurezza | 2 |
| ⚠ Prima di attivare l'alimentazione | 3 |
| Introduzione | 4 |
| Controllo degli accessori | 4 |
| Uso del sostegno | 4 |
| Collegamenti | 5 |
| Collegamento dell'alimentazione (adattatore CA) .. | 5 |
| Collegamento di apparecchi AV | 5 |
| Nome e funzione delle parti | 6 |
| Impostazione del Menù | 7 |
| Selezione delle voci del Menu | 7 |
| Impostazione Menu | 7 |
| Selezione del sistema di colore (MODE) | 8 |
| Impostazione COLOR/TINT/PICTURE | 8 |
| Ripristino impostazioni iniziale | 8 |
| Selezione ingresso AV | 9 |
| Regolazione del volume audio | 9 |
| Regolazione della luminosità dello schermo ... | 10 |
| Ascolto con le cuffie | 10 |
| Risoluzione dei problemi | 11 |
| Specifiche | 12 |

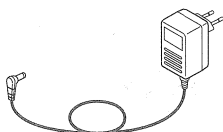
Introduzione

Conservare la confezione di imballaggio per un uso successivo, ad esempio per la protezione dell'impianto nel trasporto per servizi di riparazione, ecc.

Controllo degli accessori

Controllare gli accessori come sotto specificato:

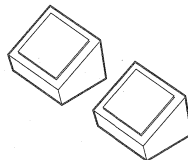
Adattatore CA (1 set)



Cavo AV (1 pezzo)



Cuscinetto (2 pezzi)

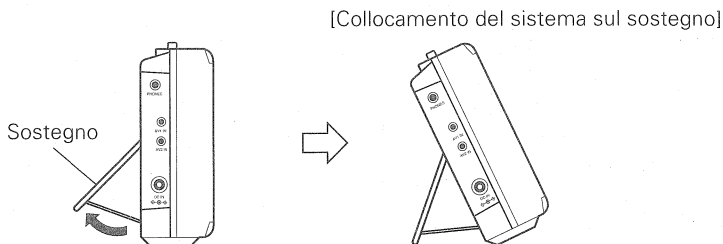


Uso del sostegno

È possibile inclinare il sistema utilizzando il sostegno sulla parte posteriore quando si guarda lo schermo.

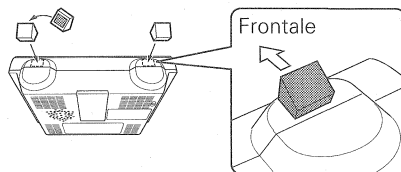
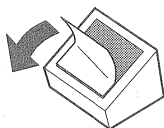
Estrarre lentamente il sostegno finché non si ferma.

Nota: Quando si estrae il sostegno, non applicare una forza eccessiva. Una forza eccessiva può rompere il sostegno.



Per rendere più stabile il televisore durante l'uso

Quando si fissa il sostegno, renderlo più stabile durante l'uso montando il cuscinetto in dotazione sulla parte inferiore del set.



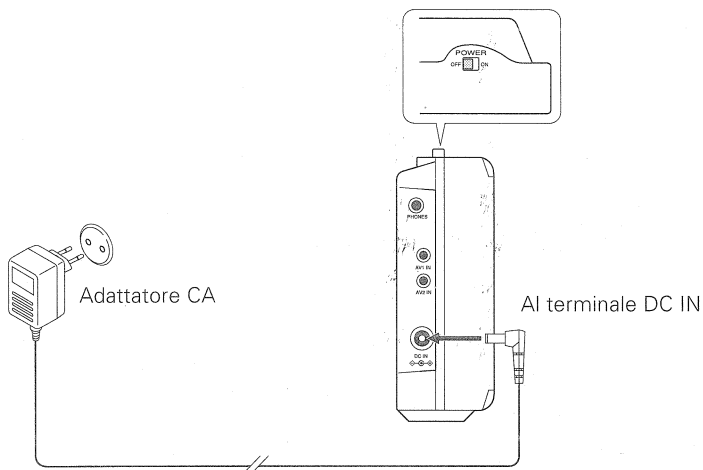
① Togliere i sigilli dal nastro a due lati attaccato al cuscinetto.

② Attaccare il cuscinetto al telaio della TV.

Collegamenti

Collegamento dell'alimentazione (adattatore CA)

Inserire l'adattatore CA nell'uscita CA.



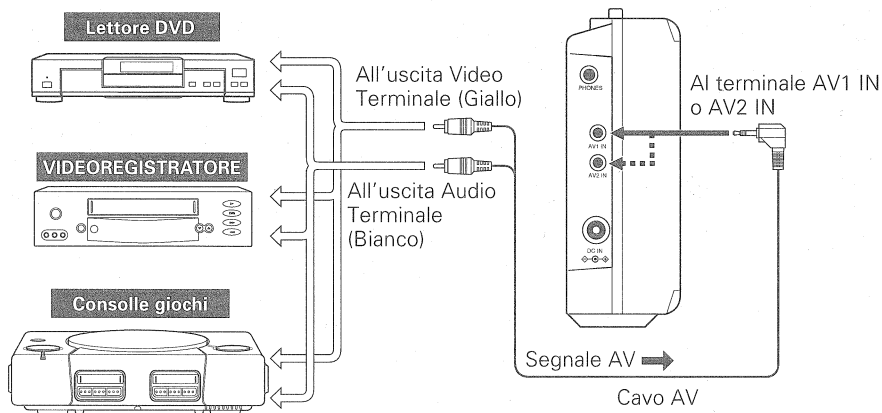
Nota: Assicurarsi che l'interruttore POWER (alimentazione) sia in posizione OFF (spento) prima di collegare l'adattatore CA. Il collegamento all'adattatore CA con l'interruttore POWER in posizione ON (acceso) può causare problemi nell'impianto.

Collegamento di apparecchi AV

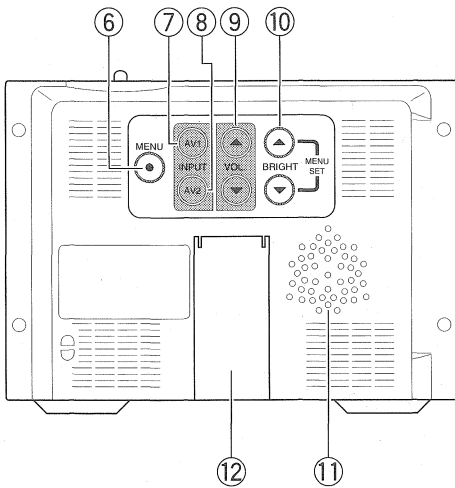
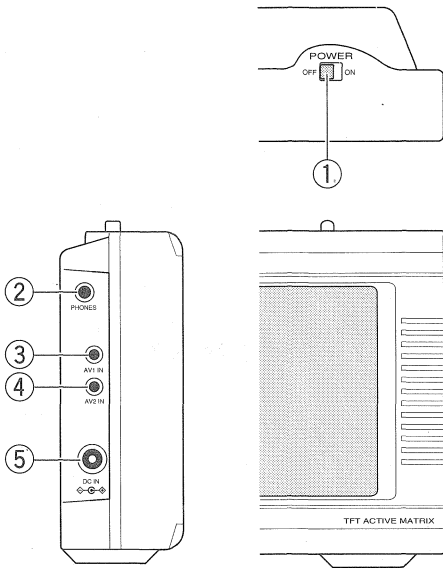
Questo sistema è dotato di due terminali di ingresso AV: AV1 IN e AV2 IN.

Utilizzare il cavo AV fornito con l'impianto per il collegamento tra apparecchi esterni AV e il terminale AV1 IN o il terminale AV2 IN del sistema.

- Inserire il terminale video del cavo AV (giallo) in un terminale di uscita video dell'apparecchio AV e inserire il terminale audio (bianco) nel terminale di uscita audio L o R dell'apparecchio AV.



Nome e funzione delle parti



ITALIANO

① Interruttore POWER

Accende o spegne l'alimentazione del sistema.

② Terminale PHONES

Collega le cuffie. (Pagina 10)

- Non sarà emesso alcun suono dall'altoparlante.

③ Terminale AV1 IN

Segnali di ingresso audio/video da apparecchi esterni AV. (Pagina 5)

④ Terminale AV2 IN

Segnali di ingresso audio/video da apparecchi esterni AV. (Pagina 5)

⑤ Terminale DC IN

Permette il collegamento CA. (Pagina 5)

⑥ Pulsante MENU

Visualizza il menù sullo schermo, permettendo di selezionare le voci sul menù. (Pagina 7)

⑦ Pulsante AV1

Seleziona il segnale di ingresso del terminale AV1 IN. (Pagina 9)

⑧ Pulsante AV2

Seleziona il segnale di ingresso del terminale AV2 IN. (Pagina 9)

⑨ Pulsante VOL. ▲/▼

Regola il volume. (Pagina 9)

- Premendo una volta i pulsanti si visualizza "MUTE" sulla parte inferiore dello schermo, e l'audio viene interrotto. Premendo il pulsante VOL. ▲ o ▼ viene ripristinato l'audio. (Pagina 9)

⑩ Pulsante BRIGHT ▲/▼

Regola la brillantezza dello schermo.

(Pagina 10)

Nel modo visualizzazione menù, il pulsante funziona come il pulsante MENU SET ▲/▼, permettendo di impostare i menù. (Pagina 7)

⑪ Altoparlante

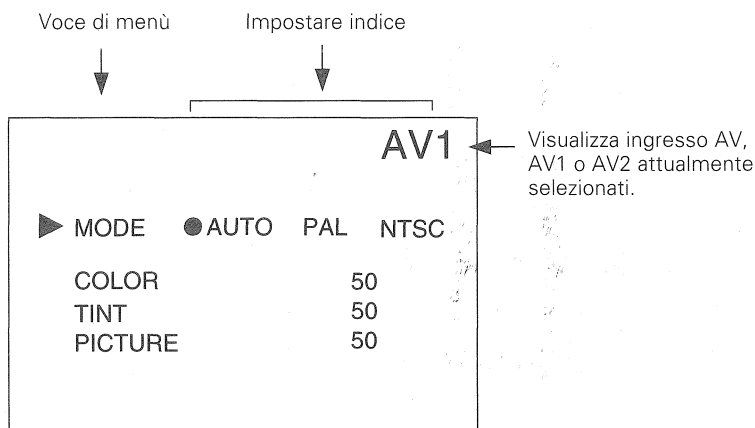
Un altoparlante monoaurale incorporato.

⑫ Sostegno

Estrazione per l'inclinazione del sistema. (Pagina 4)

Impostazione del Menù

Premendo il pulsante MENU si visualizza il menù seguente sullo schermo.



Nota: L'indice impostato poco prima di spegnere l'alimentazione appare sullo schermo. Lo schermo qui sopra è un'immagine che appare all'acquisto del sistema.

Selezione delle voci del Menu

La freccia (►) mostra una voce di menù attualmente selezionata.

Ogni volta che si preme il pulsante MENU, è possibile selezionare le voci di menù nell'ordine seguente.



Impostazione Menu

Il punto elenco (●) nella voce "MODE " indica un menù attualmente selezionato.

Per altre voci di menù, sono indicate le impostazioni attuali in valori numerici.

Ogni volta che si preme il pulsante MENU SET ▲/▼ quando appare lo schermo dei menù, si effettuano modifiche alle impostazioni di una voce di menù attualmente selezionata.

Selezione del sistema di colore (MODE)

È possibile selezionare uno dei seguenti modi per il sistema di colore.

AUTO: Seleziona automaticamente PAL o NTSC a seconda del segnale video ricevuto.

PAL: Imposta PAL come sistema di colore.

NTSC: Imposta NTSC come sistema di colore.

- 1** Premere il pulsante MENU per selezionare "MODE".
- 2** Premere il pulsante MENU SET ▲/▼ per selezionare il sistema di colore.

Ogni volta che si preme il pulsante, le impostazioni cambiano in questo modo:



Impostazione COLOR/TINT/PICTURE

È possibile effettuare le seguenti regolazioni in ogni voce di menù.

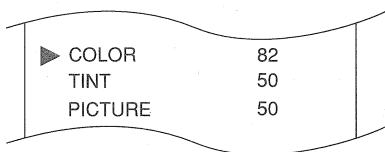
COLOR: Profondità cromatica

TINT: Tinta

PICTURE: Qualità dell'immagine

- 1** Premere il pulsante MENU e selezionare "COLOR", "TINT" o "PICTURE".
 - 2** Premere il pulsante MENU SET ▲/▼ per effettuare le regolazioni.
- Ogni volta che si preme il pulsante, cambia il valore all'interno della gamma tra 0 e 100.

[Esempio di regolazione del colore]



Ripristino impostazione iniziale

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica.

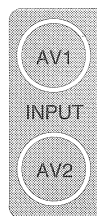
Premendo il pulsante MENU, accendere l'interruttore POWER.



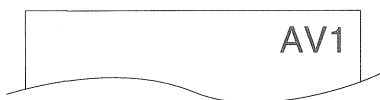
Selezione ingresso AV

Selezionare uno dei due ingressi AV utilizzando il pulsante AV1 o AV2.
Accendendo l'alimentazione si seleziona l'ingresso AV selezionato poco prima di spegnere l'alimentazione.

- Premendo il pulsante AV1 viene visualizzato "AV1" sulla parte a destra in alto dello schermo per diversi secondi, mentre si ricevono i segnali AV da apparecchi AV collegati al terminale AV1.
- Premendo il pulsante AV2 viene visualizzato "AV2" sulla parte a destra in alto dello schermo per diversi secondi, mentre si ricevono segnali AV da apparecchi AV collegati al terminale AV2.



[Se si preme il pulsante AV1]



[Se si preme il pulsante AV2]

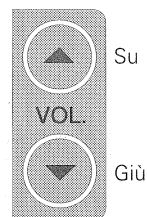


Nota: Se un terminale di ingresso AV non riceve segnali video, appare "NO SIGNAL" sulla parte inferiore dello schermo.

Regolazione del volume audio

Premere il pulsante VOL. ▲/▼ per regolare il volume audio.

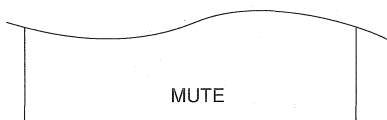
I valori di regolazione appaiono sullo schermo durante la regolazione.



Blocco audio:

Premendo i pulsanti VOL. ▲ e ▼ una volta si interrompe l'audio. "MUTE" appare sullo schermo in rosso.

- Premendo il pulsante VOL. ▲ o ▼ si interrompe il blocco dell'audio. Spegnendo l'alimentazione si interrompe il blocco dell'audio.



Regolazione della luminosità dello schermo

Premere il pulsante **BRIGHT ▲/▼** per regolare la brillantezza dello schermo.

Un valore numerico di regolazione (0 ~ 100) viene visualizzato sullo schermo durante la regolazione.

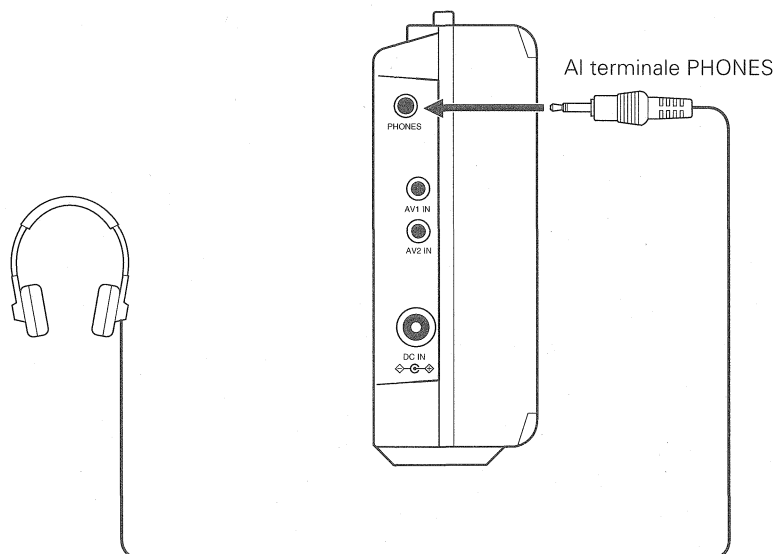
Nota: La brillantezza dello schermo cambia a seconda dell'angolo da cui si guarda il pannello del cristallo liquido. Quindi, regolare la brillantezza dello schermo dopo aver impostato l'angolo di visione.



Ascolto con le cuffie

È possibile ascoltare l'audio con cuffie monoaurali collegate all'impianto.

Sono disponibili anche cuffie stereo. Tuttavia, si ascolterà un suono mono anche con cuffie stereo.



Nota: Quando si utilizzano le cuffie, non sarà emesso audio dalle casse.

Risoluzione dei problemi

Se l'impianto non funziona come previsto, effettuare i seguenti controlli prima di contattare l'assistenza clienti.

| Problema | Cosa fare |
|---|---|
| Assenza di immagine e di audio | <ul style="list-style-type: none">• Controllare che l'adattatore CA sia correttamente collegato.• Controllare che l'interruttore POWER sia acceso.• Controllare che brillantezza e volume non siano al minimo o che l'impianto non sia in blocco audio. |
| Assenza di immagine e di audio (appare "NO SIGNAL") | <ul style="list-style-type: none">• Controllare l'ingresso AV selezionato (AV1 o AV2) per il collegamento ad apparecchi AV.• Controllare il ricevimento di segnali audio/video da un apparecchio AV. |
| Assenza di immagine, o schermo nero o bianco | <ul style="list-style-type: none">• Controllare che la brillantezza non sia al massimo o al minimo. |
| Assenza di audio | <ul style="list-style-type: none">• Controllare se il volume è al minimo o se l'impianto è in blocco audio.• Controllare che le cuffie siano collegate all'impianto. |
| <ul style="list-style-type: none">• Immagine di bassa qualità• Visualizzazione di immagine doppia• Immagine evanescente• Immagine oscillante• Strisce e oscillogrammi | <ul style="list-style-type: none">• Controllare che non vi siano interferenze audio di altri apparecchi, ecc. (Spegnere l'alimentazione di altri apparecchi.) |
| Colore non adeguato o colore troppo debole | <ul style="list-style-type: none">• Controllare che COLOR, TINT, e PICTURE siano regolati correttamente. |
| Schermo scuro | <ul style="list-style-type: none">• Controllare la direzione del pannello a cristalli liquidi per una regolazione adeguata.• Controllare che la brillantezza sia regolata adeguatamente. |
| Schermo scuro nelle fasi iniziali | <ul style="list-style-type: none">• Quando la temperatura del sistema è bassa, lo schermo diventa più scuro del solito dopo l'accensione dell'alimentazione, per le caratteristiche del pannello a cristalli liquidi. Attendere un po' finché la temperatura non risale. Lo schermo tornerà chiaro come sempre. |

- Se il prodotto interferisce con la ricezione della radio durante l'uso, spostarlo lontano dalla radio.

Specifiche

| | |
|------------------------------|---|
| Designazione modello | Monitor a colori LCD 5,6 pollici K VX-5 |
| Dimensioni esterne massime | Larghezza: 180 mm Altezza: 136 mm Profondità: 55 mm |
| Peso (netto) | 620 g |
| Adattatore CA | 12 VCC |
| Pannello a cristalli liquidi | LCD colori 5,6 pollici ad alta risoluzione |
| Sistema di trasmissione | Sistema a matrice attiva TFT |
| Sorgente luce | Retroilluminato: tubo fluorescente ad alta intensità |
| Sistema di colore | PAL/NTSC |
| Altoparlante | Altoparlante di tipo rotondo da 3,5 cm con uscita 500 mW |

- Questi dati e il progetto sono soggetti a modifiche senza preavviso a seguito di sviluppi tecnici.
- Nel pannello di cristalli può esserci mancanza parziale di elementi di immagine o alcuni elementi di immagine possono essere illuminati in modo anormale.

KENWOOD

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello _____

Numero di serie _____